

再拒劇團 2012 秋季劇展

《接下來, 是一些些消亡(包括我自己的)》

Artist Statement/ Profile: 何采柔

Sponsored

 財團法人 | 國家文化藝術 | 基金會  
National Culture and Arts Foundation

台北市文局

Curator: 黃思農  
Production Manager: 林岱蓉  
Artist: 王詩琪、何采柔、蔣韜  
林人中、曾彥婷

Presented by Against Again Troup

## Artist Statement/何采柔



我在十四歲的時候從台灣移居到美國生活。這個國家、家庭、文化被移植的經驗，獨立生活中得到的自由和不安定，深刻的影響我和我的創作。

在我的作品裡有著不平衡的特質，無論是人物頭部的角度，各種形式的面具或扭曲不成比例的身體結構。我試圖以高飽和度的黃色色調，營造一個在空間裡鮮明的暖色整體照明，使觀者在被鮮艷顏色包圍的同時面對損壞的意象。

在創作平面繪畫的同時，我因為劇場設計的身分，我自己創作的空間為基底，以觀眾的身分觀看空間，再去思考在這個舞台上會發生的事件。我試圖融合劇場設計的經驗來發掘在平面繪畫作品中更多的可能性。

### 展覽作品《結界》

個體物件承載著極度個人化的情境和記憶，代表的是一種時間的紀錄。這些物件編年、紀事，標誌青春、象徵那某個不可磨滅的一天留下的刻痕。

人們試著想要完善保存事物時往往會小心翼翼的將物件包覆起來，以確保它的安全、乾淨及完整。而這些物件，這些個人化的年份、珍視的情境、美好的記憶成為被覆蓋的物件後，卻因為只保留了淺淡的顏色及外在輪廓，而突然模糊了樣貌、喪失了個體獨特性。

我試圖以白布包覆物件的方式傳達『紀錄』被覆蓋而模糊的意象，此外，我以經過設計的方式將他們陳列在牆上，以表達一個人試圖保存『紀錄』將他們精心展示，卻又因為他的『珍藏』他的細心包覆，而導致事物消逝且喪失了獨特性的矛盾感。我期望這件作品一方面是很個人化的、神秘化的、喃喃自語的，同時也是大眾化的、社會化的，以及開放閱讀的。

### 何采柔

台灣藝術家，愛荷華大學藝術研究所碩士，作品曾於上海美術館、上海當代美術館、北京今日美術館展出，2010年3月在邁阿密普萊克斯國際藝術畫廊(Praxis International Art)舉辦個展，曾獲得日本神戶雙年展評審特別賞、國際研究生繪畫大賽(MFAnow)首獎。除了藝術創作，同時參與劇場工作，曾擔任河床劇團第1屆「開房間」戲劇節中的「206號房」導演，2011年台北詩歌節中「未來的未來」之舞台設置。平面及立體作品曾被刊登於美國“New American Painting”，“Hi-Fructose magazine”，“Creative Quarterly”，“Juxtapoz”，以色列 HDL Magazine，及倫敦“Elephant Magazine”。

### About

Born in 1983, Joyce Ho received her M.A. in studio arts from University of Iowa. She is an interdisciplinary artist with an emphasis in painting, sculpture and theater. Joyce Ho has exhibited at such venues as Venice Biennale (Collateral Events), Kobe Biennale, Animamix biennale Museum of Contemporary Art Shanghai, Today Art Museum and Museum of Fine Arts Shanghai. She has worked as a scenic artist with the avant-garde performance group Riverbed Theatre on productions at Taiwan's National Experimental Theater and the Avignon-Off Festival in France.

### Joyce Ho

I moved to the United States from Taiwan when I was 14. This experience of being transplanted from my home, family, and culture had a huge impact on me and my work. While it was liberating to raise myself with my two sisters in the US, there was also something unsettling about this sudden sense of dislocation.

The images that I paint all have some disturbing quality, whether it's the angle of the character's head or the awkwardness of the distorted bodies. But in order to complicate these unsettling images, I use strong yellow hues to create a warm overall lighting that emanates throughout the entire space. I like this idea of “peaceful violence,” of seducing the viewer with bright colours, while simultaneously confronting them with the damaged characters.

Through my use of luminescent palette and theatrically charged compositions, I am working to create a decidedly feminine perspective that embodies my generation's precarious state of un-balance.